

Distr.: General
8 August 2006
Arabic
Original: English

اتفاقية القضاء على جميع أشكال التمييز ضد المرأة



اللجنة المعنية بالقضاء على التمييز ضد المرأة
الفريق العامل لما قبل الدورة
الدورة السابعة والثلاثون
١٥ كانون الثاني/يناير - ٢ شباط/فبراير ٢٠٠٧

قائمة المسائل والأسئلة المتعلقة بالنظر في التقرير المرحلي الجامع الخامس والسادس*

فييت نام

نظر الفريق العامل لما قبل الدورة في تقرير فييت نام المرحلي الجامع الخامس والسادس (CEDAW/C/VNM/5-6).

إعداد التقرير

١ - يرجى ذكر ما إن كانت الحكومة اعتمدت التقرير المرحلي الجامع الخامس والسادس وعرضته على الجمعية الوطنية قبل تقديمه.

الدستور، والتشريعات والأجهزة الوطنية للنهوض بالمرأة

٢ - يشير التقرير إلى أن الدستور ينص على أن المواطنين جميعا متساوون أمام القانون، بصرف النظر عن الجنس والعرق والطبقة الاجتماعية (الصفحة ٥). ويلاحظ التقرير أيضا أن الدعاوى الإدارية التي أقامتها النساء في المحاكم الإدارية بدعوى التمييز القائم على نوع الجنس كانت قليلة جدا. فالرجاء تقديم أسباب هذه الحالة ومعلومات عن نوع الدعاوى التي رفعتها النساء اللاتي تعرضن للتمييز، ونتائج تلك الدعاوى، وكذلك ذكر وسائل الانتصاف الإدارية أو غيرها المتاحة للنساء من ضحايا التمييز.

* الإشارات إلى أرقام الصفحات تستند إلى النص الانكليزي من التقرير.



٣ - ويصف التقرير "الاستراتيجية الوطنية للنهوض بالمرأة حتى عام ٢٠٢٠"، التي اعتمدها الوزير الأول في عام ٢٠٠٢ (الصفحة ١٠). فالرجاء تقديم بيانات حديثة عن الخطوات التي قطعت حتى الآن في تنفيذ هذه الاستراتيجية، تتضمن بيانات عن خطة العمل للنهوض بالمرأة (حتى عام ٢٠٠٥). وينبغي أن تتضمن البيانات تفاصيل عما أُحرز على مستوى التنفيذ من تقدم والتحديات والثغرات القائمة في هذا الصدد، وتفصيل عن آليات الرصد والتقييم المتبعة في تلك الاستراتيجية، والنتائج المحققة.

٤ - ويلاحظ التقرير أن اللجنة الوطنية للنهوض بالمرأة قد جرى تعزيزها (الصفحة ١١). فالرجاء تقديم مزيد من التفاصيل بشأن صفة اللجنة داخل الحكومة، وهياكلها المعنية بتقديم التقارير، والموارد البشرية والمالية المتاحة لها، وعلاقتها بالاتحاد النسائي في فييت نام.

٥ - ويلاحظ التقرير أن الجمعية الوطنية قررت في عام ٢٠٠٣ سن قانون للمساواة بين الجنسين. فالرجاء تقديم معلومات عن الأحكام الموضوعية لمشروع القانون والأشواط التي قطعت حتى الآن في هذه المبادرة فضلاً عن التاريخ المتوقع لسن القانون.

القوالب النمطية

٦ - يُرجى تقديم معلومات بشأن ما إن كانت برامج إذكاء الوعي بشأن المساواة الجنسانية والقضاء على القوالب النمطية الجنسانية قد ركزت على الرجال والفتيان، حتى في المناطق الريفية وفي أوساط الأقليات الإثنية. والمطلوب ذكر التدابير المحددة الموضوعية لحفز الرجال والفتيان على تقاسم العمل المنزلي مع المرأة.

٧ - ولا يقدم التقرير سوى القليل من المعلومات عن التدابير المتخذة لدعم المرأة والرجل في التوفيق بين مسؤولياتهم الأسرية والمهنية. فالرجاء تقديم معلومات عن أنواع التدابير المحددة الموضوعية للتغلب على العقبات التي تعيق مشاركة المرأة في سوق العمل وتسهيل تقاسم المسؤوليات الأسرية والمهنية، وعن أثر تلك التدابير.

العنف ضد المرأة

٨ - لا يقدم التقرير معلومات عن أي تشريعات وسياسات وبرامج للتصدي لجميع أشكال العنف ضد المرأة بما في ذلك العنف المترلي والاعتصاب والعنف الجنسي. فالرجاء تقديم معلومات حديثة عن انتشار العنف ضد المرأة بما في ذلك انتشاره في المناطق الريفية. والمطلوب ذكر نوع البيانات الجاري جمعها عن مدى انتشار جميع أشكال التمييز ضد المرأة وذكر الاتجاهات التي كشفت عنها تلك البيانات.

٩ - وقد أوصت اللجنة في تعليقاتها الأخيرة (A/56/38/Rev.1، الفقرة ٢٥٩) بتدريب جميع موظفي الحكومة، وخاصة المسؤولين عن إنفاذ القوانين وموظفي الجهاز القضائي وأعضاء اللجان فضلا عن تنظيم حملات توعية لفائدتهم بشأن جميع أشكال العنف ضد المرأة. فالرجاء تقديم معلومات بشأن ما إن كان قد تم تنفيذ هذه التوصية والسبل التي اتبعت في تنفيذها.

الاتجار بالمرأة واستغلالها في البغاء

١٠ - يصف التقرير بعض البرامج التي نظمتها الحكومة للتصدي للاتجار بالمرأة واستغلالها في البغاء. بما في ذلك البرامج الإعلامية والتربوية؛ وملاحقة سماسرة البغاء، وتعليم البغايا، وإصلاحهن وإعادة دمجهن في المجتمع. فالرجاء تقديم معلومات حديثة عن عدد النساء والفتيات المهربات إلى فييت نام ومنها وعبرها للاتجار بهن، فضلا عن عدد المحاكمات التي أجريت بشأن قضايا تتعلق بالاتجار. ويرجى تحديد الإجراءات التي اتخذت لحماية حقوق ضحايا الاتجار. والمطلوب ذكر الإجراءات المحددة الموجودة للتصدي للاتجار لأغراض الزواج بالإكراه أو الزواج المعقود عن طريق الخداع. والمطلوب ذكر ما إن كانت حكومة فييت نام دخلت في اتفاقات ثنائية مع البلدان المعنية لإنقاذ أولئك الضحايا وإعادة تأهيلهن.

١١ - ويرجى ذكر ما إن كانت هناك تدابير محددة تركز على منع الاتجار بالنساء والفتيات، وهل هناك برامج تتصدى لأسبابه الجذرية.

المشاركة في الحياة العامة واتخاذ القرارات

١٢ - يرجى ذكر ما إن كانت هناك أي تدابير اتخذت لزيادة مشاركة المرأة في الجهاز التنفيذي للحكومة. بما في ذلك أي تدابير خاصة مؤقتة تتفق مع التوصية العامة ٢٥ التي أصدرتها اللجنة بشأن الفقرة ١ من المادة ٤ من الاتفاقية. والرجاء تقديم أرقام حديثة عن نسبة تمثيل المرأة في المناصب التنفيذية على مستوى البلد والمقاطعات والمستوى المحلي.

١٣ - يتضح من الجدول ٦-٤ (الصفحة ٧٠) أن نسبة تمثيل المرأة معدومة أو متدنية جدا في بعض اللجان في الجمعية الوطنية العاشرة وبخاصة في مجالات الدفاع، والأمن، والقانون، والاقتصاد والميزانية. والمطلوب ذكر التدابير الجاري اتخاذها، إن وجدت، لزيادة مشاركة المرأة في جميع اللجان.

التعليم

١٤ - يصف التقرير "خطة العمل الوطنية لتوفير التعليم للجميع في الفترة ٢٠٠٣-٢٠١٥". فالرجاء وصف التدابير المتخذة والأهداف المحددة، والنتائج التي حققتها خطة العمل.

- ١٥ - ويرجى تقديم معلومات حديثة عن الاتجاهات الأخيرة لمعدلات تخرج الفتيات بالمقارنة مع الفتيان على جميع مستويات التعليم.
- ١٦ - ويرد في التقرير أن نسبة الالتحاق بالتعليم في حالة الفتيات من بنات الإثنيات لا تتعدى ١٠ في المائة (الصفحة ٢٩). فالرجاء ذكر ما إن كانت هذه النسبة تشير إلى اتجاه إيجابي ووصف الخطوات المتخذة لتأمين تمتعهن بتكافؤ فرص الالتحاق بالتعليم. والمطلوب أيضا ذكر ما إن كانت هذه الفئة من البنات محط اهتمام خاص في خطة العمل.
- ١٧ - يرجى ذكر ما إن كانت تلقن للبنات والبنين في المدارس أي معلومات بشأن تنظيم الأسرة والتربية الجنسية. ويرجى في حالة الجواب سلبا تحديد السبل الأخرى المتبعة لتلقينها للشباب.

فرص العمل والتمكين الاقتصادي

- ١٨ - يشير التقرير إلى "حظر بعض الأعمال على المرأة" (الصفحة ١٧). فالرجاء تقديم مزيد من التفاصيل لهذا القول بما في ذلك ذكر أنواع الأعمال المحظورة عليها أو التي تقل فرصها فيها، والسند القانوني لإبعادها. ويرجى تقديم معلومات عن الخطوات التي تتخذها الحكومة حاليا للحد من النظر إلى بعض الأعمال على أنها محظورة على المرأة.
- ١٩ - ولا يورد التقرير أي معلومات عن الاتجاهات بشأن المساواة أو الفجوة بين أجري الرجل والمرأة. فالرجاء تقديم معلومات بشأن الفجوات القائمة في كل قطاع بين أجري الرجل والمرأة المتساويين من حيث الأقدمية والمسؤوليات المضطلع بها.
- ٢٠ - والمطلوب ذكر التدابير، إن وجدت، التي اتخذت أو نفذت للتصدي للتحرش الجنسي في مكان العمل.
- ٢١ - ويرجى تقديم معلومات عن عدد النساء العاملات في القطاع غير الرسمي وظروف عملهن في ذلك القطاع، وذكر التدابير التي وضعت لزيادة تمكين هذه الفئة النسائية من أسباب الاستقلال الاقتصادي.

الصحة

- ٢٢ - يشير التقرير إلى أن الحكومة تنفذ "استراتيجية وطنية للوقاية من فيروس نقص المناعة البشرية/الإيدز حتى عام ٢٠١٠"، فالرجاء ذكر ما إن كانت هذه الاستراتيجية تتضمن منظورا جنسانيا والطرق المتبعة لتعميمه، وكذلك تقديم معلومات حديثة عن عدد النساء المصابات حاليا بفيروس نقص المناعة البشرية المكتسب/الإيدز، ومدى توافر الأدوية

المضادة للفيروسات العكوسة وخدمات التأهيل النفساني - الاجتماعي للمرأة المصابة بالفيروس وأطفالها.

٢٣ - ويرجى تقديم معلومات عن الخطوات المتخذة للحد من معدلات الإجهاد المرتفعة في فييت نام، وعن تقديم الخدمات الشاملة لمنع الحمل. والمطلوب أيضا تقديم معلومات عن نطاق الخدمات والمعلومات المقدمة للمراهقات فيما يتعلق بصحتهن الإنجابية.

المرأة الريفية والأقليات الإثنية

٢٤ - يرجى تقديم معلومات عن التقدم المحرز والتحديات المتبقية بعد تنفيذ "استراتيجية التنمية الزراعية والريفية بحلول عام ٢٠١٠". والمطلوب ذكر الخطوات الجاري اتخاذها وبخاصة لتعزيز المهارات وتحسين معدل تشغيل المرأة في المناطق الريفية فضلا عن زيادة إنتاجيتها ومشاركتها في المشاريع التجارية الصغيرة، وذكر الخطوات التي اتخذت لزيادة فرص وصول المرأة والفتاة الريفيات إلى خدمات الرعاية الصحية.

٢٥ - ويرجى تقديم مزيد من المعلومات عن الظروف المعيشية للمرأة الريفية التي تعيش في الجبال والمناطق النائية مع التركيز بوجه خاص على الأسر المعيشية التي ترأسها امرأة من نساء الأقليات الإثنية والمسنات.

٢٦ - ويشير التقرير في عدة مواضع إلى أن التقاليد والممارسة المتبعة هي السائدة في أوساط الأقليات الإثنية مما يؤدي إلى التمييز ضد المرأة في مجالات كالطلاق (الصفحة ٥٢)، والميراث (الصفحة ٤٩) والوصول إلى الرعاية الصحية (الصفحة ٣٦). والمطلوب ذكر التدابير الجاري اتخاذها لمعالجة هذه القضايا؟

الزواج والعلاقات الأسرية

٢٧ - يتناول التقرير شهادات استغلال الأراضي الجديدة التي تجيز تسجيل الأراضي باسم الزوج والزوجة معا (الصفحة ٤٩). غير أن هذه الأراضي لا تزال تسجل، وبخاصة في المناطق الريفية، باسم أرباب الأسرة المعيشية ومعظمهم من الرجال. فالرجاء تقديم معلومات مفصلة عن التدابير المتخذة لتأمين حق المرأة في الملكية.

البروتوكول الاختياري

٢٨ - يرجى ذكر ما إن كان قد تم اتخاذ أي تدابير أو إجراءات للانضمام إلى البروتوكول الاختياري.